

**CONCEPCIONES Y ACTITUDES QUE SUBYACEN ANTE EL APRENDIZAJE DE UNA
LENGUA EXTRANJERA**

**ESTEBAN MAURICIO VÁSQUEZ ESPINAL
TATIANA PELÁEZ TORRES
DANIEL PELÁEZ TORRES**

**UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES
LENGUA CASTELLANA E IDIOMA EXTRANJERO – INGLÉS
MEDELLÍN
2013**

**CONCEPCIONES Y ACTITUDES QUE SUBYACEN ANTE EL APRENDIZAJE DE UNA
LENGUA EXTRANJERA**

**ESTEBAN MAURICIO VÁSQUEZ ESPINAL
TATIANA PELAEZ TORRES
DANIEL PELÁEZ TORRES**

**Trabajo de grado para optar al título de licenciados en educación básica con
énfasis en humanidades lengua castellana e idioma extranjero – inglés**

**Directora
CLARA NURY VÁSQUEZ ARBOLEDA
Especialista en Educación sexual**

**UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES
LENGUA CASTELLANA E IDIOMA EXTRANJERO – INGLÉS
MEDELLÍN
2013**

Nota de aceptación:

Firma del Presidente del Jurado

Firma del Jurado

Firma del Jurado

Medellín, _____

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar queremos agradecer al Colegio Salesiano el Sufragio por habernos permitido realizar nuestro trabajo de investigación y habernos abierto las puertas. De igual forma a la Universidad Pontificia Bolivariana por habernos formado y acompañado en este proceso de aprendizaje y de formación integral de maestros para la vida.

En tercer lugar agradecemos a nuestra asesora de trabajo de investigación y trabajo de grado Calara Nury Vásquez Arboleda quien nos acompañó desde los inicios del trabajo hasta el final.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	1
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	3
2. OBJETIVOS.....	8
2.1. OBJETIVO GENERAL.....	8
2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	8
3. JUSTIFICACIÓN.....	9
4. MARCO TEÓRICO.....	13
4.1. ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	13
4.1.1. Programa Nacional de Bilingüismo.....	19
4.1.2. Antioquia Bilingüe.....	17
4.1.3. Medellín ciudad bilingüe.....	17
4.1.4. Marco Común Europeo.....	19
4.1.5. Recopilación investigativa.....	20
4.2. MARCO CONCEPTUAL.....	28
4.2.1. El aprendizaje como concepto transformador.....	29
4.2.2. El aprendizaje de una lengua extranjera.....	30
4.2.3. Período crítico para el aprendizaje de la L2.....	32
4.2.4. La memoria y el aprendizaje del inglés.....	33
4.2.5. La necesidad del inglés.....	35
4.2.6. El papel de la motivación.....	36
5. DISEÑO METODOLÓGICO.....	40
6. POBLACIÓN.....	41
7. MUESTRA	41
8. VINCULACIÓN A LA LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN UPB	42
9. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS.....	43
10. CATEGORÍAS.....	51
11. CONCLUSIONES	56
BIBLIOGRAFÍA.....	57

RESUMEN

El siguiente texto es una investigación enfocada en la actitud que presentan los estudiantes con respecto al idioma inglés. El grupo de investigación está interesado, principalmente, en hacer un estudio sobre las concepciones y actitudes que subyacen de los estudiantes ante el aprendizaje de una lengua extranjera, inglés. El Colegio Salesiano EL Sufragio es la institución donde se realizó la investigación, la muestra se eligió en los grupos Noveno y Once. La investigación es de corte cualitativo y con un enfoque descriptivo etnográfica y se basa en el instrumento de la entrevista y la encuesta. Esta última se centró en las concepciones de tipo actitudinal que los estudiantes expresaron con respecto del objeto de aprendizaje y esto a su vez arrojó unos resultados sobre las categorías de interferencia actitudinal de los estudiantes frente al aprendizaje del inglés.

Palabras Claves: Aprendizaje del Inglés, Motivación, Estímulo, Voluntad y Actitud

ABSTRACT

The following thesis at hand is an application of an investigation geared towards the attitude students present in regards to the English Language. The group of investigators was mainly interested in studying the conceptions and attitudes that underlying of the students during the acquisition of a new language, specifically English. College Salesiano El Sufragio is the exact location where the investigation took place and the community utilized was the ninth and eleventh grade. Ergo, the investigation was mainly qualitative based on the concepts of case study hence, the investigation principally focused on the concepts the subject had regarding the object to be learnt. Thus, through the usage and analysis of interviews (tape scripts) and a general consensus was formulated and immediately brought into play which permitted the group of investigators to draw several conclusions on this matter.

Key words: English Learning, Motivation, Stimulation, Will power, Attitude.

INTRODUCCIÓN

CONCEPCIONES Y ACTITUDES QUE SUBYACEN ANTE EL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA

La investigación está centralizada en la identificación de las concepciones que tienen los estudiantes ante las actitudes en el aprendizaje del idioma inglés de los grados noveno y once que pertenecen al Colegio Salesiano El Sufragio.

Este proyecto de investigación surge a partir de la experiencia de los integrantes de este grupo, conformado por tres (3) estudiantes de la LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES LENGUA CASTELLANA E IDIOMA EXTRANJERO – INGLÉS, de la Facultad de Educación de la Universidad Pontificia Bolivariana, que de manera simultánea, se desempeñan como docentes en el área de inglés, en distintas instituciones de niveles de educación preescolar, educación básica, educación media y de nivel superior de carácter formal y que cuentan con una trayectoria docente de aproximadamente 5 años.

Debido a que estos educadores se enfrentan en su quehacer diario a una serie de adversidades, primordialmente las de carácter actitudinal por parte de los estudiantes, este grupo resuelve indagar el porqué de esta situación. Se decide, entonces, seleccionar el Colegio Salesiano El Sufragio puesto que uno de los miembros del equipo investigativo realiza su labor educativa en dicha institución, y expresa de manera reiterativa las interferencias de carácter actitudinal por parte de los estudiantes en el aprendizaje del inglés.

Se pretende encontrar cuáles son los factores que impiden el aprendizaje del inglés. El aprendizaje solamente se da sí el estudiante tiene disposición para acceder al conocimiento. El sujeto comienza a formular ciertos preconceptos y conceptos de lo que él ve, y toma en cuenta el contexto donde se sitúa para crear conocimiento propio.

La idea entonces, es da a conocer a los docentes las interferencias no solo lingüísticas, sino, también actitudinales para que ellos en el momento de la planeación tengan en cuenta las técnicas y estrategias que van a ayudar a incentivar a los estudiantes a querer aprender el idioma inglés como segunda lengua.

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La educación como Formación integral del joven fundamenta su estatus y hace parte del servicio público educativo regido por lo dispuesto en la ley 115 general de educación de 1994 y sus decretos reglamentarios 1860/94 y 114 de 1996. En este proceso de formación, el estudiante presenta una características evolutivas propias, que le permiten manifestar ciertos tipos de reacción en torno al proceso de aprendizaje, como son: la pereza mental, manifestada en el desgano por hacer de su labor académica, un esfuerzo casi mínimo para el desarrollo de sus actividades, la inmediatez, caracterizada por el afán de “salir con paso a la ligera” frente a la responsabilidad que se le asigna, una apertura a los mass-medias, que han llamado la atención del joven, sin importar las consecuencias cognitivas y académicas, una desmotivación en el momento de emprender pautas para la consecución de su proyecto de vida y un rechazo por la enseñanza cuando se trata, específicamente del inglés como segunda lengua.

Se puede decir entonces, que la educación hoy, se encuentra delante de algunos jóvenes desmotivados ante el aprendizaje del inglés y un escaso interés frente al campo de la educación, ya que en algunos se puede observar una actitud pasiva y prácticamente desesperanzadora, por eso es necesario frente a esta realidad preguntarse, ¿Cómo orientar y motivar a los jóvenes para que a través de la formación que se les brinda con la enseñanza del inglés como eje transversal de la educación para elevar calidad educativa?, el postmodernismo es el responsable del estudiante desmotivado frente a la educación? ¿O será que la educación no se ha adaptado a la realidad juvenil?, o tal vez, ¿Será que faltan elementos fundamentales para que la enseñanza del inglés que se imparte en las Instituciones de educación superior para la formación del individuo?

La hipótesis a la que se ha llegado del sistema educativo actual es que no está adecuada para enfrentar la realidad que vive el joven, y es por tanto necesario

rediseñar o reelaborar un nuevo estilo de educación que sea atrayente al Joven, que lo motive a interesarse por todos los elementos que se le brindan en el campo educativo, elementos que le serán útiles para lograr los objetivos que se propone, de hecho Edgar Morin (1999) afirma:

A este problema universal está enfrentada la educación del futuro porque hay una inadecuación cada vez más amplia, profunda y grave por un lado entre nuestros saberes desunidos, divididos, compartimentados y por el otro, realidades o problemas cada vez más poli disciplinarios, transversales, multidimensionales, transnacionales, globales, planetarios. (p. 23)

Responder a estas preguntas es pensar en el papel como docentes, de la enseñanza del Inglés y que probablemente les falta motivos para amar y querer la educación que se les brinde.

Frente a esta realidad, la labor será de acompañar, motivar, e interesar a los Jóvenes a partir de la enseñanza del inglés a querer expandir sus posibilidades sociales o económicos que exigen que sepamos una segunda lengua, de tal manera que sean capaces de tomar decisiones que les ayuden a proyectarse en el futuro, desde luego habrá que mirar la educación desde una óptica formativa integral, a sabiendas que Colombia ha entrado en la era del bilingüismo y que por tanto sus estructuras educativas tienden cada vez más a implementar políticas que permitan la formación en otra lengua como lo es el inglés, de hecho el Ministerio de Educación Nacional de Colombia (MEN) con su Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019 y la Ley 115 de 1994 en sus objetivos para la educación Superior, demandan "la adquisición de elementos de conversación, lectura, comprensión y capacidad de expresarse al menos en una lengua extranjera". (Ministerio de Educación Nacional Republica de Colombia, 2005).

En la actualidad, el estudiante de nivel superior en Colombia debe desarrollar las competencias comunicativas, lingüísticas, propositivas, y argumentativas para

poder entrar a la información invaluable contenida en bibliografías y otros materiales que tienen su contenido solamente en inglés. Según el Ministerio de Educación Nacional de la República de Colombia, (2005) el egresado universitario colombiano debe de cumplir según una escala de 6 niveles, con un nivel mínimo de B2 en donde se le considera como un (usuario independiente) bilingüe, con la destreza y habilidad para el manejo de una segunda lengua, significando desde luego, poder comunicarse mejor, abrir las fronteras de la globalización, comprender otros contextos, apropiar saberes y hacerlos circular, entender y hacerse entender, de acuerdo a las exigencias del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (MCERL) es decir:

Nivel B2: Se adquiere cuando el estudiante es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización; cuando puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores y cuando puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones. (Instituto Cervantes para la Traducción en Español, 2002).

Acorde con el MEN, se observa que la necesidad por el inglés aumenta, ya que Colombia es un país donde el dominio del inglés llega a ser cada vez más importante debido a las constantes relaciones culturales, comerciales y sociales con Estados Unidos, la Unión Europea y el resto del mundo. Por consiguiente, se destaca la importancia de aprender el inglés como una lengua extranjera y como una habilidad fundamental para poder enfrentarse y competir no sólo en el campo laboral, sino en el académico, comercial y turístico. No obstante, se exponen un sin número de situaciones adversas que los estudiantes manifiestan y que según ellos les impiden la adquisición de la misma.

Por otra parte, se evidencia un rechazo hacia la adquisición del idioma inglés que se manifiesta de manera muy común, sea entre adultos o jóvenes. Este rechazo se produce cuando la comunidad declara su falta de motivación, actitud y voluntad; ya que para ellos la adquisición del inglés es de suma importancia pero las condiciones en que se les exige no son las más adecuadas, en tanto al método, las didácticas y el aprendizaje significativo para la adquisición de una segunda lengua y la falta de un contexto que vaya acorde con el aprendizaje del idioma, la lengua y la cultura. Asimismo, la carencia de recursos como laboratorios virtuales.

Este proyecto investigación surge a partir de la experiencia de los integrantes del equipo como docentes, que ven cómo las expectativas con respecto al aprendizaje de una lengua extranjera son cada vez mayores; sin embargo, la actitud que presentan los estudiantes a la hora de la adquisición de la misma no es la más esperada de ellos. La idea, entonces, es estudiar las concepciones y actitudes que subyacen ante el aprendizaje de una lengua extranjera (inglés) de los grados noveno y once del Colegio Salesiano el Sufragio.

Por tanto, se lleva a cabo una investigación cualitativa tomando en cuenta el instrumento de la encuesta de percepción y una entrevista. Se propone este instrumento, que se aplica a 30 participantes de noveno grado, 29 participantes del grado once y a los 2 maestros que asisten a estos niveles y que permita, junto al análisis de las exigencias en términos de políticas públicas y del PEI de la institución educativa, lograr un consenso general sobre los imaginarios que se han creado sobre la adquisición del inglés. La población objeto de estudio son los estudiantes del grado noveno y once del Colegio Salesiano el Sufragio.

Si bien el equipo de investigación reconoce que las interferencias lingüísticas son evidentes, el problema que le concierne radica en un asunto de tipo actitudinal, que se vislumbra a través de las nociones motivacionales de los estudiantes y que

no les permiten acceder al aprendizaje del idioma inglés. Lo que finalmente se puede revertir en una interferencia a nivel lingüístico.

De este modo, el objetivo fundamental es la realización de un análisis que permita determinar donde se focaliza el problema y el porqué del mismo, para proponer alternativas de motivación en la enseñanza del inglés de los estudiantes de educación media vocacional.

2. OBJETIVOS

2.1. GENERAL

- Analizar las concepciones que tienen los estudiantes de los grados 9 y 11 del Colegio Salesiano el Sufragio sobre las interferencias de tipo actitudinal para el aprendizaje del idioma inglés.

2.2. ESPECÍFICOS

- Describir los problemas actitudinales presentados al momento del aprendizaje del inglés.
- Identificar, en los discursos de los estudiantes, lo que los motiva hacia el aprendizaje del inglés.
- Caracterizar el medio en el que se encuentran los estudiantes a la hora del aprendizaje del inglés.

3. JUSTIFICACIÓN

En los últimos años, se ha visto cómo el inglés se convierte en el idioma internacional no sólo para la parte comercial sino también para el ámbito educativo y turístico. Del mismo modo, en Colombia ha implementado a partir del año 2004 el Programa Nacional de Bilingüismo cuyo objetivo principal es para el año 2019.

Tener ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables, que inserten al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural. Con este propósito, el programa ha venido consolidando estrategias tales como: la definición de estándares de competencia en inglés, la evaluación de competencias en estudiantes, docentes y egresados de las licenciaturas y programas de lenguas, la oferta de programas de mejoramiento para la formación del profesorado tanto en lengua como en metodología de la enseñanza del inglés y la vinculación de nuevas tecnologías y medios para la enseñanza y aprendizaje del inglés. (Ministerio de Educación Nacional Republica de Colombia, 2005).

No obstante, todavía se dista mucho de obtener dicho objetivo ya que este proyecto apenas tiene la mitad del tiempo en vigencia y por ende los resultados esperados por el MEN no se han logrado alcanzar en su totalidad en ninguno de los niveles del sistema educativo colombiano.

Esto surge precisamente de la urgente necesidad que aparece en el medio de aprender este idioma. Es así como el gobierno Colombiano aspira involucrar al país con la globalización para beneficiar a todos los ciudadanos y es aquí donde se hace tan necesario el aprendizaje del idioma inglés como vía de inclusión dentro de las dinámicas del mundo.

Poner el inglés al alcance de todos los colombianos es el reto que se fijó el país a través del Programa Nacional de Bilingüismo que lidera el Ministerio de Educación Nacional. La magnitud del desafío se ve reflejada en el tiempo propuesto para lograrlo: 15 años. ¡Y no es para menos! Se trata de una transformación sustancial en la concepción que tiene el país sobre las lenguas extranjeras.

Los términos globalización e interculturalidad precisan un componente de adaptación de la cultura materna con la extranjera, incluyendo en esta adaptación las dos lenguas. Es por esto que la globalización del conocimiento pone de manifiesto la necesidad de la innovación del proceso curricular, es decir, de la inclusión con mayor rigurosidad e intensidad de materias como el inglés y las tecnologías.

Por otra parte, se establece la necesidad de que existan en las escuelas nuevos métodos didácticos, donde se establezca la interrelación directa entre el alumno y el profesor; y que se fortalezcan los contenidos de la enseñanza; adaptando los programas curriculares a las necesidades de los educandos y del mundo que los rodea. Debe así, existir una relación directa entre la enseñanza, el desarrollo y la educación del alumno, lo que se logra a través de un conjunto de procedimientos que propicien esta integración.

A pesar de lo ambicioso de la propuesta del Programa Nacional de Bilingüismo el MEN es consciente de la realidad actual Colombiana, es por esto que;

El programa del Ministerio tampoco pretende convertir a todos los colegios o instituciones de educación superior en bilingües en el sentido que se conoce en Colombia. En estas instituciones académicas se trata de reforzar el aprendizaje del inglés u otra lengua extranjera mediante la enseñanza de un número determinado de materias en ese idioma, recreando así, un

espacio artificial de inmersión para lograr procesos de adquisición de este a través de su uso como lengua de comunicación (Ministerio de Educación Nacional Republica de Colombia, 2005).

Ante la obligación del Ministerio de Educación Nacional, debe fortalecer la enseñanza del inglés, surge entonces la necesidad de motivar insistentemente a los estudiantes para que dicho aprendizaje sea más efectivo donde le estudiantes adquiera las herramientas necesarias para de leer, escribir y hablar el inglés sin ninguna dificultad.

Es por ello que se pretende que el sujeto de esta investigación pase del plano de ser el pasivo en la escena a ser protagonista asumiendo el papel de: constructor de conocimiento y experimentador de manera autónoma, critica, reflexiva y proponga soluciones a situaciones problemáticas del aprendizaje del inglés.

En este sentido las prácticas de los educadores que se desempeñan en la enseñanza del inglés, no han sido explícitas, pertinentes y relacionadas con la vida, lo que dificulta la obtención de logros que evidencien avances en el proceso educativo por esto se hace urgente y necesario reconocer que esta dificultad no beneficia el desarrollo de una mentalidad abierta, dinámica y la transformación económica social cultural e intelectual del sujeto activo (educando) y del país, por esta razón se piensa en una reelaboración curricular y un empoderamiento institucional, que contribuya a la solución de los problemas relacionados con las estrategias metodológicas, que utilizan algunos docentes en clase, el desinterés y poco sentido de pertenencia de los educandos en ciertas áreas de los planes de estudio, y la poca iniciativa que se observa en el estudiante profesional.

Además la investigación es importante y novedosa porque pretende introducir estos lineamientos en los centros de formación profesional a través de su autonomía curricular orientada hacia el desarrollo de la comunidad educativa.

El equipo de investigación se propone llevar a cabo este estudio, con la finalidad de saber que necesidades educativas para la enseñanza del inglés, son necesarias imprimirles para elevar el grado de atención y por ende de motivación en los estudiantes universitarios, de tal manera que se pueda elevar la calidad educativa y un aprendizaje eficaz y pertinente en su vida profesional.

Se pretende con ésta rastrear los distintos impedimentos que existen al momento del aprendizaje de esta lengua, y analizar las causas y consecuencias de estos fenómenos.

4. MARCO TEÓRICO

4.1. ESTADO DE LA CUESTIÓN

El propósito de este proyecto es brindar un aporte de carácter novedoso a los precedentes hasta ahora encontrados acerca de las concepciones de los estudiantes sobre las interferencias actitudinales en el aprendizaje del idioma inglés. Para poder dar luz sobre estos elementos es necesario comentar los orígenes de la investigación, sus propósitos iniciales y cómo estos se transforman a lo largo de la realización de la misma. Posteriormente, se entrara en detalle.

Entre tanto, se menciona el origen de la necesidad de dominar un idioma extranjero, un estudio que fue llevado a cabo en el departamento de Cundinamarca, a través de la emisión del acuerdo 27 de 2006 en el concejo de Bogotá D.C. con fecha de expedición del 03/02/2006. Acto seguido, se da cuenta del Programa Nacional de Bilingüismo, incluyendo sus alcances a lo largo y ancho del país. A continuación, se hace referencia al programa Antioquia Bilingüe específicamente la mención que se hace a Medellín como ciudad bilingüe.

Desde hace algunos años, se ha venido presentando de manera inevitable una emergente necesidad de dominar un idioma extranjero, lo que a su vez ha permeado las fronteras del país. En Colombia a partir de julio de 2001, se firmó un acta de compromiso suscrita por el Ministerio de comercio exterior, la Gobernación de Cundinamarca, la Alcaldía Mayor de Bogotá, el comité asesor de comercio exterior de Bogotá y Cundinamarca y la Cundinamarca de Comercio de Bogotá donde “se adquirió el compromiso de adelantar un plan de acción para lograr paulatinamente una región bilingüe” (Proyecto de Acuerdo 27 de 2006 Concejo de Bogotá D.C.)

Después de haber firmado este compromiso, el Ministerio de Educación formuló el Programa Nacional de Bilingüismo para el período del 2004-2019. En este programa se incluyen los estándares de la competencia comunicativa en inglés, teniendo como base el Marco común europeo el cual se tiene como referencia en el país para identificar los niveles de dominio de una lengua extranjera que se deben de desarrollar en el proceso de enseñanza, aprendizaje y evaluación. Este acuerdo de ley fue aprobado el 2 de Noviembre de 2006, lo cual exigió a partir de entonces que se debe de cumplir y es la administración quien está obligada a conseguir los recursos para la implementación de dicho programa, ya que se exige que los estudiantes de los estratos socioeconómicos 1 y 2 tengan un aprendizaje gratuito del inglés sin excepción alguna.

Además de esta exigencia, el Programa Nacional de Bilingüismo, también busca que en seis años los docentes de la enseñanza del inglés alcancen un nivel B2 (Nivel intermedio avanzado, según el marco de referencia europeo) de competencia comunicativa en inglés. Para lograr este propósito, el Ministerio de Educación está trabajando en otras tres propuestas que son: la definición y difusión de estándares en inglés, la definición de evaluaciones de Estado (Pruebas SABER, Prueba de Estado – Inglés grado 11 y ECAES) y el desarrollo de estrategias para mejorar la formación del profesorado tanto en lengua como en metodología.

Es de suma importancia definir de qué se trata el Programa Nacional de Bilingüismo, para así lograr comprender los alcances del mismo.

4.1.1. PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO

El gobierno Colombiano plantea que a través de unas leyes educativas, propuesta por el Ministerio de Educación Nacional (MEN), se pueda lograr el aprendizaje de una lengua extranjera inglés. La enseñanza del inglés debe estar regida y enseñada bajo el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas

(MCREL) para poder tener un objetivo en común entre las instituciones educativas. El MEN basa el Programa Nacional de Bilingüismo en tres conceptos: Bilingüismo, Segunda Lengua y Lengua Extranjera.

- *El bilingüismo se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se desenvuelve cada persona y el uso que se haga de otras lenguas distintas a la materna, éstas adquieren el carácter de segunda lengua o de lengua extranjera.*
- *La segunda lengua es aquella que resulta imprescindible para actividades oficiales, comerciales, sociales y educativas o la que se requiere para la comunicación entre los ciudadanos de un país. Generalmente se adquiere por necesidad en la calle, en la vida diaria, por razones de trabajo o debido a la permanencia en un país extranjero. Algunas veces se adquiere durante la infancia; también puede aprenderse en el contexto escolar formal, bajo condiciones pedagógicas especialmente favorables, particularmente en el caso de los programas intensivos de educación bilingüe.*
- *Lengua extranjera, en cambio, es aquella que no se habla en el ambiente inmediato y local, pues las condiciones sociales cotidianas no requieren su uso permanente para la comunicación. Una lengua extranjera se puede aprender principalmente en el aula y, por lo general, el estudiante está expuesto al idioma durante períodos controlados. A pesar de no ser usada en circunstancias diferentes a las académicas, los estudiantes de una lengua extranjera pueden alcanzar altos niveles de desempeño para ser comunicadores eficiente cuando así lo requieran.*

La Gerente del programa de Bilingüismo, Luz Amparo Martínez, quien vela por la propuesta “Bogotá con internet para todos” afirma que, “Es fundamental desarrollar habilidades para expresarnos en la propia lengua pero también es

prioritario e inaplazable las exigencias que el mundo de hoy plantea. Los cambios acelerados en múltiples dimensiones de la vida tienen profundas implicaciones para los responsables de la educación de los jóvenes colombianos”. Una de las metas del Ministerio de Educación Nacional con el programa Nacional de Bilingüismo es lograr que los estudiantes del grado once tengan un buen manejo del inglés por medio de diferentes estrategias como el mejoramiento en los niveles de lengua, metodología en los docentes del área de inglés, con el apoyo del British Council que es una organización internacional del Reino Unido que brinda oportunidades educativas y relaciones culturales con otros países para promover así el intercambio cultural y académico entre Colombia y el Reino Unido; y la vinculación de nuevas tecnologías de la información y la comunicación y medio para la enseñanza y aprendizaje del inglés.

El Programa Nacional de Bilingüismo tiene como objetivo principal, “tener ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables, que inserten al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural” (Colombia Aprende la Red del Conocimiento, 2004).

Este programa inició entonces su plan de mejoramiento en diferentes regiones del país con dieciséis instituciones de educación superior que ofrecen programas técnicos y tecnológicos con el fin de poder fortalecer los niveles del idioma inglés de 379 profesores que enseñan inglés. De acuerdo a los resultados de esta experiencia, se espera ampliar el plan de mejoramiento al mayor número de instituciones técnicas y tecnológicas del país. Durante las dos etapas que ha tenido el proyecto se han atendido docentes de programas técnicos y tecnológicos en el área del turismo para fortalecer las competencias de los futuros egresados. (Colombia Aprende la Red del Conocimiento, 2004).

De igual forma en el departamento de Antioquia se está llevando a cabo un programa llamado “Antioquia Bilingüe”, el cual nace como iniciativa de la

Gobernación del mismo municipio y la Secretaría de Educación para la Cultura con el fin de promover e impulsar el desarrollo integral del departamento.

4.1.2. ANTIOQUIA BILINGÜE

El Programa Antioquia Bilingüe (2010) se caracteriza por ser un programa dinámico que busca lograr metas claras de progreso que permitan tener una repercusión positiva en las aulas de clase y en la comunidad en general. Al promover procesos de formación integral con los docentes se adelantan entonces cambios no sólo de forma sino también de fondo. Lo que se busca con este proyecto es fortalecer las bases sociales y educativas con respecto a la lengua, la comunicación y la cultura para convertir de esta forma a Antioquia en un departamento con gran competencia en el marco de los planes nacionales de educación de desarrollo. Dentro del Programa Antioquia Bilingüe se desarrolla el proyecto Medellín Ciudad Bilingüe, el cual pretende crear una ciudad Bilingüe, con el fin de que los habitantes sean más competitivos en el campo internacional, además de poder disfrutar de los beneficios que se generaran para los individuos de la ciudad.

4.1.3. MEDELLÍN CIUDAD BILINGÜE

Uno de los proyectos que se han creado en la ciudad se llama Medellín City, programa con el que se busca además de motivar a la ciudadanía de Medellín, mejorar el nivel de inglés de la ciudad y hacer de Medellín una ciudad bilingüe gracias a sus métodos y mecanismos que emplea en su programa.

Con este proyecto de Medellín City, se pretende que haya muchos cambios en toda la ciudad como por ejemplo, en la señalización de las calles, en la atención en los centros comerciales restaurantes; además de poder brindar un mejor ambiente para los visitantes extranjeros que nos visitan en nuestras ferias, inversiones y demás proyectos.

Como proyecto de la Alcaldía, Medellín City hace parte de la estrategia para lograr que Medellín sea la más educada y que así pueda trascender las barreras del idioma, rompiendo con los paradigmas de este, permitiendo la integración de nuevas ideas, culturas y comerciales del mundo.

Uno de los objetivos de Medellín City es motivar a los ciudadanos para que éstos puedan comunicarse con los visitantes extranjeros que vengan a conocer la ciudad, permitiéndoles así socializar de una manera más natural y responder a preguntas simples que puedan tener los visitantes, como por ejemplo: el cómo tomar un taxi, cómo pedir alguna comida o la ubicación de algún sitio cultural.

La campaña de Medellín City empezó hace algunos meses y los logros ya se ven. Algunos noticieros y periódicos regionales ya tienen titulares en inglés y más de 600 personas participan en el proyecto y han comenzado a decir más que “yes”.

El municipio reconoce la importancia de la adquisición de una segunda lengua y el manejo de la tecnología, por eso la Gobernación de Antioquia y la Secretaría de Educación trazaron planes concretos de acción para incrementar el nivel de capacitación y dominio en estas dos áreas para los docentes del sector público.

La multinacional *Pearson Solutions* que es una empresa líder mundial en educación, tecnología y servicios, expertos en desarrollar libros de textos, se ha unido a éste proyecto por medio de una propuesta académica, además de varios beneficios innovadores como componentes de multimedia, conectividad y capacitaciones presenciales aplicables a la realidad de las diferentes regiones.

Para estos programas, el Ministerio de Educación tomó como referencia el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCREL) para poder determinar los niveles de dominio de la lengua que se tiene o que se quiere alcanzar con el inglés.

4.1.4. MARCO COMÚN EUROPEO

El Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación nace en el 2001 como resultado de más de diez años de investigación llevada a cabo por especialistas del ámbito de la lingüística y de la pedagogía, procedentes de 46 Estados que hacen parte del Consejo de Europa.

Se elaboró pensando en todos los profesionales del ámbito de las lenguas modernas. Pretende suscitar una reflexión sobre los objetivos y la metodología de la enseñanza y el aprendizaje, facilitar la comunicación entre estos profesionales, y ofrecer una base común para el desarrollo curricular, la elaboración de programas y exámenes y criterios de evaluación, contribuyendo de este modo a la movilidad entre los ámbitos educativo y profesional.

Entre sus aportes para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación se destacan: el enfoque por competencias, donde lo importante es el uso de la lengua en contextos; las descripciones concisas de categorías de uso de lengua (comprensión auditiva, de lectura; interacción y expresión oral y escrita); los niveles comunes de referencia, que van de A1 hasta C2; la escala de descriptores de competencia idiomática, y las pautas metodológicas para quienes enseñan y aprenden una lengua.

Los niveles A1 y A2, son niveles básicos en los que se busca comprender frases sencillas sobre tareas cotidianas. El nivel B1 busca que el educando entienda textos muy básicos y elementales sobre cuestiones que le sean conocidas, se desenvuelva en un viaje y sostenga conversaciones cortas, siempre y cuando el interlocutor hable despacio y muy bien pronunciado. El estudiante de nivel B2 puede entender textos no muy extensos que sean concretos o abstractos y posee un buen nivel conversacional. Puede argumentar para sentar posiciones o defender su punto de vista. El educando de nivel C1 puede comprender textos

extensos y de mayor exigencia, así como producir escritos estructurados. Su nivel de comunicación es fluido y puede alternar sin ninguna dificultad con hablantes nativos. Ya en el nivel C2, se escribe y se habla con la fluidez del nativo. Instituto (Instituto Cervantes, 2002).

En el municipio de Antioquia como se puede observar anteriormente en el texto, cuenta con diversos planes y proyectos para incentivar el aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso el inglés. Sin embargo se nota en el medio educativo que los estudiantes no aprovechan estos recursos para mejorar su conocimiento o acercamiento a este nuevo idioma (inglés) que está diariamente en la vida común y más en la de los niños y jóvenes y es entonces la razón por la que con este proyecto se quiere conocer esos factores motivacionales que no permiten el buen aprendizaje del inglés.

4.1.5. CONOZCAMOS ALGUNAS DE LAS INVESTIGACIONES

Además de los anteriores programas y proyectos que se han hecho y realizado a nivel regional, nacional y a nivel mundial también se han revisado algunas investigaciones con respecto a la motivación en el aprendizaje del inglés. Se buscó en diferentes motores de búsqueda sobre el tema de la investigación que aquí se lleva a cabo y no se encuentra mucha información con respecto a las interferencias actitudinales que hay en el aprendizaje del inglés, sin embargo, algunos ejemplos de títulos encontrados son: de la construcción de un currículo para el aprendizaje, métodos para el aprendizaje y la enseñanza del inglés, errores en el aprendizaje del inglés, entre otros, mas no sobre éstas barreras en el aprendizaje. A continuación se presentan algunas de las investigaciones encontradas.

En la ciudad de Jaén, España, se llevó a cabo una investigación en el año 2009 sobre ¿cómo motivar al alumnado para aprender inglés?, en este trabajo se realizó una investigación sobre la motivación y algunos aspectos importantes que se deben de tener en la cuenta al momento de enseñar una lengua extranjera, en

este caso, el inglés, como las estrategias del maestro para conseguir que los alumnos se comuniquen a través de una segunda lengua, conocer las variables que interfieren en el aprendizaje, tal como lo señala López, (2009)

Si nuestro objetivo como maestros de inglés es conseguir que nuestros alumnos aprendan a comunicarse a través de una segunda lengua, debemos intentar en la medida de lo posible hacer que quieran aprenderlo. Para ello, es necesario conocer diferentes variables que afectan en el proceso de aprendizaje, analizar como motivarlos y desarrollar en ellos y en ellas actitudes positivas (López, 2009).

Se presentan entonces diversas propuestas pedagógicas de motivación para que el docente aplique y evalúe cuál de ellas puede funcionar en el aula de clase sin dejar de lado que la parte actitudinal, que como lo dice la autora en su investigación, también juega un papel importante y que debe de ir a la par de la motivación.

Como conclusión de este trabajo se dice que lo más importante en el proceso de enseñanza-aprendizaje, es que el docente conozca muy bien los intereses de sus estudiantes y convertir del idioma inglés en una herramienta útil para su vida profesional e inclusive en su vida cotidiana para que no sea solo un aprendizaje en el colegio sino también crear en éste a un aprendizaje autónomo y de forma positiva y no solo centrarse los docentes en enseñar estructuras gramaticales.

Por otro lado, en la Universidad de los Andes de Táchira, Venezuela (2005) se hizo un estudio descriptivo con estudiantes de inglés como lengua extranjera para determinar la relación existente entre la motivación interna y su rendimiento académico. Luego de eso se pudieron determinar las actitudes motivacionales más comunes de los participantes y sus características demográficas. Se realizó un cuestionario como método de recolección de la información, donde además se les pidió a los estudiantes escribir su componente motivacional hacia el aprendizaje del inglés.

Los resultados que se obtuvieron sugieren diferentes tipos de relación entre la motivación interna y el rendimiento académico, dependiendo de si éste último es excelente, bueno, o regular. De igual manera, los resultados evidenciaron el interés en el aprendizaje del idioma y el placer por el estudio del inglés como las actitudes más representativas del comportamiento motivacional de los participantes. Se deja la investigación abierta para continuar con otras futuras y que además permitan cada vez profundizar más en el aspecto motivacional y su importancia en el proceso de aprendizaje.

En la Universidad central de Cuba “Marta Abreu” realizó una tesis y encontraron que el aprendizaje de una lengua extranjera por parte de los estudiantes no es suficiente para ser competente, esto es percibido por los estudiantes y maestros; los estudiantes manifiestan ser incapaces de comunicarse con la lengua inglesa; esto se muestra en el resultado obtenido en las evaluaciones.

Los investigadores hablan que la evaluación no abarca las competencias que deben alcanzar los estudiantes para enfrentarse a una práctica profesional. Entre los maestros no existe un consenso en cuanto a qué evaluar y cómo evaluar, es decir que la manera en cómo evalúan los maestros es tomada de otros, pero no de un consenso, la evaluación es concebida más como un resultado que como un proceso.

Otro de los problemas encontrados en este proceso de evaluación es que se presenta fuera de contexto, lo cual limita la comunicación, ya que se basa solamente en lo gramatical. Es necesario tener un enfoque comunicativo en donde se ponga en práctica la enseñanza- aprendizaje, en la evaluación, el método tradicional ya no es efectivo para alcanzar el aprendizaje.

Con respecto a la evaluación, se encuentra que es tomada en cuenta la vertiente negativa y no los avances o las fortalezas en el aprendizaje y los logros alcanzados. Debido a estas observaciones muestra la necesidad de cambiar la manera tradicional de enseñar el inglés como idioma extranjero.

Los maestros son los principales responsables de que los resultados que se obtengan con los estudiantes, debe tener muy en cuenta que en la evaluación y/o en el aprendizaje inciden factores como lo social, esto repercute en el auto concepto del estudiante.

La calidad de la enseñanza y el aprendizaje es una de las mayores incidencias para desarrollar un aprendizaje competente.

El marco conceptual fue centrado en la búsqueda de nuevas estrategias desde métodos más efectivos de evaluación, por esto indagaron sobre los métodos intervención, para así transformar y mejorar la educación en el sentido maestro, evaluación.

Se realizó una intervención interna, para reflexionar sobre las prácticas que estaba utilizando el maestro y así lograr un compromiso por parte de él, para asumir nuevas alternativas a utilizarlas, amparadas por referentes teóricos que permitan sustentar ante interrogantes.

Para encontrar el modelo adecuado fue necesario revisar trabajos relacionados, que permitieran recorrer los modelos asumidos en la enseñanza de la lengua, hasta llegar a un enfoque comunicativo. Después de esto ya se aboga por una enseñanza comunicativa, basado en tareas, las cuales ayudan al proceso de enseñanza y aprendizaje.

Se tomaron como muestra 11 maestros que dictan el curso de inglés I del ciclo inglés general de la carrera de psicología. Esta escogencia de la muestra es intencional, ya que este es el primer ciclo de la formación y da contenidos básicos y generales en la enseñanza y aprendizaje del inglés.

En otros estudios realizados en institutos al sur de España en las comunidades autónomas de Andalucía y Murcia en Junio de 2008, se estudian las actitudes hacia el aprendizaje del idioma extranjero y si estas actitudes se ven afectadas por el sexo. La muestra fue 177 estudiantes de la enseñanza secundaria obligatoria, en cuatro instituciones, las muestras arrojaron resultados ni excesivamente

positivo ni excesivamente negativo pues se puede encontrar que en estas regiones de España por lo menos, no hay distinción de género en el aprendizaje.

En este proyecto plantea que la necesidad de dominar un idioma extranjero es un hecho, es urgente, casi de supervivencia, la relación social ha hecho que la comunicación entre los diferentes pueblos o países sea necesaria.

Se plantea que esta necesidad de manejar una segunda lengua ya es percibida por el estudiante, ya que esta le será más útil en el futuro; en España solo un 3% dominan la lengua extranjera, según la comisión of the European Language (2005) dice que un 35% pueden sostener una conversación.

La importancia de aprender esta segunda lengua es manifestada según su interés personal, esto hace que el maestro se plantee varias inquietudes en la educación, que los grupos sean diferentes y se tengan diferentes metas para alcanzar.

La distancia entre maestro y estudiante no permite al maestro que se acerque más y pueda así identificar su proceso, sus gustos y forma de pensar de los estudiantes, este sería uno de los obstáculos para el buen funcionamiento que plantean en esta investigación, para el desarrollo de la clase de inglés.

Al no conocer bien al estudiante se dificulta identificar bien el desgano y el no cumplimiento de las actividades propuestas

El alumno muestra prejuicios al iniciar las clases de inglés, por muchas razones, ya sean malas experiencias, o entorno social, son muchos los factores que pueden influir hasta para el progreso del idioma.

Estas diferencias actitudinales son las que movieron a los investigadores, plantean que en la década de los años 70, fue nombrada también la década del alumno y allí encontraron que en el alumno influyen aspectos psicológicos, factores cognitivos, afectivos, sociológicos, estos son importantes para el aprendizaje del idioma, esto es lo que hace la diferencia entre los estudiantes, unos aprenden con más facilidad que otros.

Se habla de que hoy día, los investigadores han coincidido en que los factores afectivos influyen en el aprendizaje del idioma extranjero. Aunque en Europa el inglés es fundamental para la comunicación, hay muchas diferencias entre sur y norte, por esto se debe estudiar el entorno educativo en el que se tiene lugar, ya que se tienen diversidad de lenguas en un mismo país.

Aquí pretenden conocer directamente la actitud de los estudiantes frente al maestro de inglés específicamente, el libro y todo el material usado durante las clases. Estudiar la incidencia de clases particulares, cursos, notas, sexo y las clases sociales.

Se utilizaron las cuatro subescalas para medir las actitudes del estudiante frente al aprendizaje, basado en modelos planteados por Gardner (1985), Jakobobitz (1970), y Madrid (1999). A estas cuatro también agregaron preguntas, antes de esto se realizó un estudio piloto, esto ayudó para que se realizaran algunas correcciones, hacer enunciados y organizar una mejor escala o encuesta.

Al analizar las encuestas vieron que para esta muestra no es importante, no es necesario el estudio de un idioma extranjero, es algo muy indiferente y positivo.

No importa cual se la lengua extranjera entre inglés y francés que son la que ofrece la institución, no es de vital importancia aprender ninguna de ellas, hay una predisposición para ellas, en el inglés cabe resaltar que se vieron actitudes hegemónicas, las cuales permiten que este idioma sea más cercano y de interés un poco más positivo., aunque se perciba en algunas ocasiones como una amenaza.

Esta muestra también es aplicado a países monolingües, los cuales no tienen la posibilidad de utilizar el un segundo idioma, por lo tanto ya esto de que en su entorno no tenga acceso, no hay estímulo para este, esto se limite únicamente al ámbito escolar.

Las chicas muestran más apertura que los chicos hacia las actividades, pues estos tienen más apertura para las tareas de la clase, esto nos dice que el grupo es compacto.

Teniendo en cuenta otro proyecto, se plantea el aprendizaje del inglés, por etapas, buscar aspectos que necesiten más atención para la enseñanza de este idioma, en las universidades.

Desde aquí plantean aspectos muy similares de estados de los estudiantes, en donde influyen además de estos la ética, la estética y la emoción, que son traducidas o tomadas como juicio, apreciación y afecto.

Asados en un sistema de actitud, los resultados pueden relacionarse con respuestas emocionales o de valor cultural. Se puede ser positivo o negativo, estas evaluaciones se pueden expresar de forma directa o indirecta.

Para seleccionar esta muestra se escogieron basados en características académicas, laborales, tales como categoría en la carrera de investigación y conocimiento del idioma inglés. Grabaron y las transcribieron, una vez realizado este ejercicio vieron marcas de afecto, juicio y apreciación.

Uno de los aspectos influyentes en el aprendizaje del idioma inglés es el elemento ideológico, o experiencias vividas valoradas negativamente, a la hora de planificar capacitación debe ser considerada.

El rol del inglés que se valora en este contexto de la investigación es favorable.

El dominar una lengua extraerá ayuda a pasar las barreras naturales en las relaciones culturales, pero esto no garantiza que se puedan entender a plenitud, ya que existen muchos condicionamientos culturales que imponen las limitaciones entre las culturas y su comunicación.

En el campo de la enseñanza se ha intentado generar espacios donde se facilite la comunicación y el entendimiento, pero este va creciendo y se va haciendo más difícil cada día, esto se puede observar en los materiales didácticos.

Aquí entra otro factor que son las voces divergentes, las cuales plantean su punto de vista, se tendrán en cuenta opiniones desde puntos de vista diferentes, de debaten sobre la des culturalización.

El inglés es visto como una lengua del sistema político-económico, y en el mundo moderno dominante, esto es para iniciar caracterizando el inglés, plantean que buscan una “desangloamericanización” para intereses específicos y realidades de los países en los que se enseña esta lengua.

La intención de esto es desprender a los estudiantes de sus propios valores y normas culturales, pues esto son algunos de los referentes que hacen parte de esta investigación.

Viendo la discordia que aquí se presenta, nos damos cuenta que eliminan un radicalismo extremo de los dos lugares, ofrecen buenas propuestas, pero se pueden complementar ambas, llegando así a un enfoque medio, es importante considerar la realidad el estudiante pero estimulando la comparación de culturas diferentes.

Otra de las posturas que plantean para la des culturalización, es para mostrar el amplio uso del inglés fuera de las fronteras geográficas de los países que la tienen como su primera lengua ya que se corre el riesgo del “cosmopolitismo” exagerado, sin embargo el uso de los materiales didácticos de una manera correcta y equilibrada de entornos diversos en donde el inglés es la segunda lengua.

En el rastreo de estas investigaciones, podemos ver que en los procesos de enseñanza aprendizaje del inglés como idioma extranjero, se han rastreado algunos factores que influyen como lo afectivo, lo socio-económico, lo ético, lo emocional, los intereses personales de los estudiantes y los docentes; todos estos factores son influyentes en la adquisición de una segunda lengua, pues hay países y/o instituciones que ofrecen dos lenguas extrajeras, pero no les dan la suficiente importancia y esto no favorece el proceso de los estudiantes, el docente es el principal actor en este proceso, pues de él depende que existan nuevas

estrategias para la enseñanza de este idioma extranjero (inglés), gracias a estas investigaciones se pueden ir planteando nuevas estrategias para ayudar a obtener un mejor proceso de enseñanza y aprendizaje.

4.2. MARCO CONCEPTUAL

Las indicaciones de la literatura sobre el tema son bastantes amplios pero aun así de lo que se trata es de identificar aquella que representa la mayor relevancia para el trabajo que se pretende realizar. El alumnado Colombiano ha percibido desde hace tiempo la importancia de aprender un segundo idioma en la sociedad presente, ya que, piensa, le será de mucha utilidad en el futuro. Desafortunadamente, los sujetos que se encuentran involucrados en la actualidad en el proceso de conseguir el dominio del idioma inglés, carecen de la actitud y motivación para disparar ese interés hacia la adquisición de esta lengua.

La motivación es un constructo hipotético usado para explicar el inicio, dirección, intensidad y persistencia de la conducta dirigida hacia un objetivo (Good y Brophy, 1996). La motivación es ese factor que nos impulsa a querer hacer algo, es aquello que funciona como el motor central para alcanzar una meta propuesta por nosotros mismos ya sea que reciba influencias internas y/o externas. Las concepciones modernas de la motivación reconocen que la motivación implica tanto cognición como emoción. Las teorías cognitivas de los años '70 en adelante pusieron el énfasis en el componente cognitivo de las emociones, restándole importancia a lo que en otras visiones las definen, los componentes de activación fisiológica y respuesta expresiva. También se reconoce que la conducta similar, por ejemplo, el esfuerzo puede estar asociado con patrones internos de motivación notablemente diferentes (McCaslin, 1990).

En ocasiones no se llega a comprender la distancia que ocupan las diferencias entre el español y el inglés que generan obstáculos imposibilitando su funcionamiento, por lo tanto esto explica la actitud que tienen los estudiantes hacia

este idioma que ellos creen ser intangible. Esto tiene mucho que ver con el periodo crítico de la adquisición del L2 que lo propone Lenneberg y lo que dice Lumsden sobre la motivación estudiantil. Posteriormente, se verán los conceptos propuestos por Vigotsky, Badillo, Pérez, Lumsden y Lenneberg.

4.2.1. EL APRENDIZAJE COMO CONCEPTO TRANSFORMADOR

Ante todo, el aprendizaje es un concepto muy importante que merece ser vista como un instrumento de aprendizaje que transforma al sujeto. Posteriormente se entrara en detalle en el aprendizaje de la lengua inglesa.

En vista de que el término aprendizaje es complejo se opta por definirlo según Pérez Miranda, R. y Gallego Badillo (1994) analizándolo desde:

“...a partir del aprendizaje como cambio conceptual, metodológico, actitudinal axiológico, el concepto de aprendizaje total (Gallego Badillo, R.; Pérez Miranda, R. y Torres de Gallego, L. N., 1997), fundado en el triple reconocimiento.”

En términos más simples, es un reconstruir y construir de nuevos conceptos a partir de concepciones previas que toman en cuenta su entorno. Es el trabajo del educador de propiciar espacios para que el estudiante se pueda apropiar y hacer su propia lectura de ello. Este siempre está en un constante proceso; debido a que el estudiante permanentemente está cambiando sus perspectivas sobre lo que es necesario, desde sí mismo y del entorno.

Por consiguiente, el aprendizaje únicamente acontece cuando el alumno está dispuesto a aprender y cuando esto sucede el estudiante está preparado a acceder a nuevos pensamientos y finalmente a transformarse a sí mismo. Según Foucault (1991 p. 48), “Lo propio del saber no es ni ver ni demostrar, sino interpretar”; el sujeto que lo interpreta debe ser capaz de reestructurar y

estructurar su pensamiento y transformarse a sí mismo. Es el proceso de ir de un aprendizaje pasivo hacia un aprendizaje activo, esto es, no quedarse simplemente con lo conceptual sino ir más allá, la aplicación de lo aprendido.

Dado esto se evidencia que la actitud es un factor significativo que afecta el aprendizaje en su totalidad. La motivación es ese factor que nos impulsa a querer hacer algo, esto se denomina la actitud. La actitud, es aquello que funciona como el motor central para alcanzar una meta propuesta (McCaslin, 1990). Esto da lugar a decir que hay una combinación entre esfuerzo, deseo y aprendizaje y presentar una actitud positiva. Se puede decir que, la motivación y la actitud van directamente relacionadas, es decir, que si los estudiantes tienen una actitud positiva se sienten motivados.

4.2.2. EL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA

Algunas consideraciones efectuadas por Vigotsky (1995) en referencia al aprendizaje de una lengua extranjera, fueron tomadas para explicar las relaciones entre los conceptos espontáneos y científicos. Según Vigotsky (1995, p.148) “El desarrollo de los conceptos espontáneos del niño procede de modo ascendente, hacia un nivel más elemental y concreto (...) un concepto científico comprende desde el principio una actitud ‘mediatizada’ hacia el objeto.” El niño debe lograr alcanzar un determinado nivel para que un concepto científico se pueda impregnar en este. Es aquí cuando Vigotsky (1995) introduce el tema del aprendizaje de un idioma extranjero diciendo que la influencia de los conceptos científicos sobre el desarrollo mental del niño es análogo al efecto de un drama extranjero, un proceso consciente y deliberado desde su comienzo.

Hay dos modalidades de construcción científica sea que partamos de lo simple a lo complejo o de lo complejo a lo simple. El primer paso siempre es entrar en contacto con la definición verbal de los mismos. Luego, los procesos como está llevando a cabo esa construcción se deben reconocer como aquello que se está

elaborando y reelaborarlos, y que es el estudiante quien está comprometido e inmerso en dicho proceso (Gallego Badillo, R.; Pérez Miranda, R. y Torres de Gallego, L.N., 1997). De manera que es posible que el niño pueda reproducir lo que le fue enseñado pero que requiera de más tiempo para poder ponerlo en práctica.

Se cree que con referencia al aprendizaje de una lengua extranjera específicamente en el contexto escolar, dentro del aula uno se puede enfrentar al hecho de que por un lado el niño aprende un idioma desconocido tomando como base la lengua materna y por el otro lado es imposible pretender que los alumnos no traduzcan o que busquen el equivalente de su lengua materna ya que al manejar y dominar la mayoría de los códigos lingüísticos de su lengua materna, es necesario la creación de nuevos códigos lingüísticos en el idioma deseado (María Cecilia Torga, pg.4). Por ello se coincide con Vigotsky (1995, p. 149) cuando dice que “el éxito en el aprendizaje de una lengua extranjera es contingente de cierto grado de madurez ‘en la nativa’.

En cuanto la madurez de la lengua materna les presento un posible caso para tomar en consideración. En los colegios se ha notado que el nivel de dominio de la lengua materna ha disminuido. Cada año que pasa los jóvenes le prestan menos atención a como se conforma la lengua que ellos a diario utilizan como mecanismo de comunicación. Por ejemplo, el estudiante de hoy se le dificulta recordar que es un sustantivo, verbo, adverbio, etc. y aún más todavía para que sirve. Cuando se le pregunta de manera específica a un estudiante que entiende por un sustantivo es muy indeciso en contestar ya que no es capaz de recuperar esa memoria. Ahí es donde radica el problema, si el estudiante no logra dominar los códigos básicos lingüísticos como podrá eficientemente hacer el análisis o asociación correcta de una lengua extranjera. Como se ha venido mencionado el nivel de madurez juega un papel sin equívoco, además, hay que considerar que existe un periodo crítico para el aprendizaje de una lengua extranjera y que todo estos factores juegan un papel vital en la adquisición de los nuevos códigos.

4.2.3. PERIODO CRÍTICO PARA EL APRENDIZAJE DE LA L2

Muchos son los estudios realizados sobre las diferencias entre niños y adultos de la manera de aprendizaje de segundas lenguas o extranjeras, o sobre dichas diferencias que tienen para la didáctica de aprender; niños u adultos aprenden de maneras distintas de modo que habría que enseñarles de modos diferentes (José Ramón Torres Águila 2005).

Lingüistas, educadores y educandos a su vez coinciden en que el adulto al tener una madurez en su lengua materna se le dificulta más que al niño en adquirir una nueva lengua.

Eric. H. Lenneberg (1967), pionero de los estudios sobre el componente biológico del lenguaje humano, cuya obra ha ejercido una enorme influencia en la psicolingüística evolutiva actual, propuso un período crítico para la adquisición del lenguaje que finalizaba junto con la pubertad debido a la terminación de la lateralización hemisférica y de la plasticidad cerebral. Según explica Lenneberg (1967, p.125-178) en un capítulo titulado “Language in the Context of Growth and Maturation”, desde el nacimiento, el hemisferio cerebral dominante se va especializando progresivamente en el lenguaje hasta que, en la pubertad, todas las funciones lingüísticas se concentran en esa parte del cerebro. Para Lenneberg, la falta de plasticidad cerebral que conlleva la lateralización hemisférica es responsable de las diferencias entre niños y adultos en la adquisición de una lengua extranjera (ibídem, p.176).

De esta teoría se infiere que el momento adecuado para aprender una segunda lengua es en la niñez, debido a que aún no ha madurado y organizado el cerebro de una manera especializada. Dada la plasticidad cerebral que permite aun adquirir un nuevo código lingüístico a la par con la lengua materna por carencia de estructuras ya formalizadas. Aun el adulto si puede aprender una segunda lengua,

debe haber un proceso de desligar lo que ya conoce y reaprender los códigos como si fuese un niño.

Dada a la flexibilidad cerebral y la falta de especialización cortical que caracterizan esta etapa de la vida del niño se infiere que este es el momento óptimo para aprender una lengua: a medida que maduramos y la organización del cerebro se hace más especializada, nuestra capacidad para aprender un idioma tiende a decrecer (José Ramón Torres Águila).

4.2.4. LA MEMORIA Y EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS

En este apartado se entra en detalle como la memoria cognitiva juega un gran papel en referencia al aprendizaje de una lengua extranjera. Según Jiménez (1997), quien parafrasea a Chauchard (1985), Baddeley (1990), Loward (1990) Davidoff (1989) existe una gran coincidencia a la hora de definir la memoria, bien como capacidad cognitiva o bien como los diversos procesos y estructuras implicados en la función mental de retener, almacenar, recuperar y reproducir voluntariamente la información.

El aprendizaje va muy de la mano con el poder tener un buen nivel de memoria para que el aprendizaje ocurra. Se puede decir que el grado de interés y la actitud hacia la materia son afectados dependiendo de la importancia que se le preste. En el escenario escolar uno se enfrenta con sujetos que no son capaces de nombrar o definir por sí mismos, por ejemplo, que es un sustantivo en su lengua materna, ahora mucho menos se puede pretender que ellos reproduzcan ese conocimiento en otra lengua, sin negar que el caso sea posible. En cuanto al vocabulario del inglés es mejor escoger palabras que sean más comunes en la lengua y que no sean demasiado largas para incrementar la retención del nuevo vocabulario (Gregg 1976). De la misma manera es más asequible una palabra sí la insertamos en una frase contextualizada (Craik y Tulvery 1975). Por tanto, sí se utilizan

palabras prácticas de la lengua y se contextualiza en la escuela esto posibilita que el estudiante tenga mejor oportunidad de asumir dicha materia.

Esto quiere decir que en el aula el maestro se encarga de analizar cuáles son las palabras de más sentido común en la comunidad y que se pueda con facilidad hacer la conexión mejorando la posibilidad de que el educando cree una conexión apropiada entre el objeto y la mente (mentefacto). Es mejor escoger palabras como “frequently” que con mucha facilidad el estudiante es capaz de asimilar como se equivalente en el español “frecuencia”, otros ejemplos: hotel – hotel, doctor – doctor, hospital – hospital, chocolate – chocolate, café – coffee, vacations – vacaciones, dictionary – diccionario, entre otros. Esto se llama cognado o doblote, estos términos son aquellos que tienen un mismo origen etimológico, pero con distinta evolución fonética. Es decir, que su traducción literal sería consanguíneos, con un mismo antepasado, o relacionado por una misma naturaleza, característica o función análoga. Lo que se pretende es tomar el conocimiento que tiene el educando de su lengua materna y crear ese nexo entre el inglés y el español. De tal manera que, el estudiante pueda coger “x” imagen, digamos “noche” que está en español y relacionarlo con “night” que está escrito en inglés. Al utilizar palabras que el estudiante ya reconoce y tiene en su lexicón podrá acceder con más facilidad al nuevo lenguaje.

La idea es trabajar con una práctica situada de una lengua inglés contextualizada, con el fin de estimular todo conocimiento previo que tenga el estudiante a su disposición y sacarlo a luz; de esta manera se podrá enfocar en un tema núcleo que haya sido propuesto por el maestro. Por ejemplo, el maestro pone el tema “vacations”, el estudiante es capaz de asociar esa palabra con vacaciones y de ahí comienza el estudiante el proceso cognitivo y los diversos procesos y estructuras implicados en la función mental de recuperar y reproducir voluntariamente la información para hablar sobre el tema propuesto. Esto conlleva a un asunto muy importante sobre el cual habla Vigotsky (1995), que dependiendo del nivel de maduración en la lengua materna tendrá éxito la adquisición de la lengua

extranjera. A fin de que, Vigotsky (1995) genera unas consideraciones entre los conceptos espontáneos y científicos del niño.

4.2.5. LA NECESIDAD DEL INGLÉS

Muchas de las cosas que hace el ser humano es influenciado por el constructo hipotético, la necesidad. Cuando se hace noción a la necesidad es en referencia a la concepción que tiene el estudiante de la lengua inglesa, es decir, ¿le parece atractivo, significativo, útil? Según Good y Brophy quienes citan a Henry Murray (1938) quien dice que la necesidad es un constructo hipotético que representa a una fuerza que influye la percepción y la conducta de uno en el intento de cambiar una situación insatisfactoria.

A continuación se presenta entre un listado de necesidades que identifica Murray, para efectos de los conceptos que nos interesan, se recogen:

1. Abatimiento –resignación...
2. Logro –vencer obstáculos...
3. Afiliación -formar amistades y asociaciones...
4. Autonomía –resistir la influencia o la coacción...
5. Evitar sentirse menos –evitar el fracaso, la vergüenza, la humillación...
6. Rechazo –desairar, ignorar o excluir...
7. Sensibilidad –buscar y disfrutar impresiones sensuales...
8. Comprensión –analizar la experiencia...

Ello en razón de que, “estas necesidades son aprendidas por medio de la experiencia cultural y son desencadenadas de manera típica por una presión efectiva”, (Good y Brophy, p.298). Cada cultura tiene sus costumbres y conductas que la identifica e influye en la personalidad de sus habitantes. La sociedad genera una combinación de presión y necesidad los cuales forma una conducta.

Con una lupa el gobierno Colombiano viene analizando estas nuevas ocurrencias de conductas, costumbres y necesidades a medida que surgen, impuestas por la globalización y el mismo pueblo colombiano. Estas combinaciones se evidencian en la cultura que se está promoviendo dentro del país con los programas que han sido propuestas por el mismo gobierno Colombiano. Con el fin de impregnarle a los niños esta nueva cultura que recibe el inglés como una segunda lengua, de manera, que es más fácil inducir el concepto de una lengua cuando se hace el trabajo con los niños. También, se hace el trabajo con los adultos pero es simplemente más sencillo coger un nuevo contexto de sujetos y enseñarles una nueva conducta para volverlos competentes en el inglés.

4.2.6. EL PAPEL DE LA MOTIVACIÓN

El análisis de la motivación resalta la importancia de dos dimensiones o componentes claves: (1) el componente energético que hace referencia a las características de la intensidad y persistencia de la conducta como, por ejemplo, el impulso y, (2) el componente direccional o estructural que se refiere a las variables reguladoras de la conducta, es decir, hace alusión a los medios o mecanismos de que dispone esta energía o motivación para concentrarse en una conducta determinada (Martínez, 2001).

A diferencia del proceso de aprendizaje de la lengua materna caracterizado por un impulso o necesidad de comunicación en base a las necesidades biológicas y afectivas que tiene el sujeto como ser hablante, el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera encuentra obstáculos para potenciar la motivación ya que los sujetos que la aprenden no poseen una necesidad indispensable para comunicarse en su sociedad. Resulta razonable afirmar que el proceso motivacional, tanto en el proceso de aprendizaje de la lengua materna como en el de una lengua extranjera es un tanto diferente ya que normalmente el grado de influencia o desarrollo de la motivación durante el aprendizaje de la lengua materna alcanza niveles de alto rendimiento lingüístico y de automaticidad.

Podría afirmarse entonces, que el proceso motivacional exige una activación inicial de su potencial, movido por el interés, la curiosidad e influencias externas, así como su mantenimiento o sostenimiento durante el proceso de enseñanza-aprendizaje. Al mismo tiempo, debe tenerse en cuenta que el contexto y la situación de aprendizaje en que se encuentran los sujetos del aprendizaje condicionan en gran medida la influencia del carácter motivacional.

Con respecto a la dimensión motivacional, cabe destacar la existencia de diversas clasificaciones. La psicología cognitiva ha rechazado una distinción entre la motivación intrínseca y la motivación extrínseca. El primer tipo de motivación parece favorecer la autonomía de aprendizaje, contribuyendo a fomentar un juicio independiente. Además, el proceso de aprendizaje se convierte en una actividad gratificante. Por el contrario, la motivación extrínseca desprende una excesiva dependencia del profesor a la hora de solucionar los problemas.

Por tanto, se emprende una actividad con una finalidad de lograr unos objetivos establecidos desde un principio. Tal y como se ha advertido, la motivación intrínseca hace referencia a ese instinto de curiosidad o exploración que ayuda y favorece la activación de determinados sentimientos de competencia y autodeterminación. Induce además al sujeto a la realización de una determinada tarea (Deci, 1985). Por el contrario, la motivación extrínseca persigue la consecución de una especie de retroalimentación positiva, una recompensa.

Se ha demostrado que el valor otorgado a la actividad que se está realizando por parte del sujeto parece determinar la influencia del potencial motivacional. Por tanto, el valor percibido de la actividad constituye una variable significativa a tener en cuenta en el estudio de la motivación. “La noción psicológica de la motivación podría caracterizarse por la influencia de tres adjetivos claves como advierte Brown (1994): global, situacional y orientado hacia la tarea — global, situational and task-oriented —. La presencia total o parcial de estos tres aspectos puede

determinar la dinámica del proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, es decir, la cohesión de estos tres factores puede afectar, en mayor o menor grado, a la naturaleza del aprendizaje lingüístico” (Martínez, 2001).

Muchos hablantes de una lengua extranjera intentan buscar o experimentar el orgullo y la satisfacción que acompaña al éxito mediante el reconocimiento o hallazgo de valoraciones positivas con respecto a su competencia lingüística. Estos comportamientos han demostrado una gran motivación de logro. Mientras que por otro lado, se puede localizar el temor al fracaso, que refleja una valoración totalmente negativa de la competencia motivacional.

Motivación estudiantil tiene que ver con el deseo de tomar un rol activo en el proceso de aprendizaje. Esto toma en cuenta las razones y metas que tiene el estudiante para participar o no participar en las actividades académicas. Los estudiantes se pueden motivar de manera equivalente pero sus fuentes de motivación quizás sean diferentes (Lumsden 1994).

Según Lumsden quien cita a Lepper, un estudiante quien es intrínsecamente motivado cumple con la actividad por la diversión que le brinde, el aprendizaje, o los sentimientos que invoca cuando se logra cumplir. Un estudiante extrínsecamente motivado hace las cosas para recibir un premio, reconocimiento o para evitar un regaño externo a la actividad.

En cuanto a Weiner (1986, 1992) quien también habla sobre la motivación estudiantil, cree que una teoría de la motivación del estudiante a través de la atribución tiene que reflejarse desde el salón con absoluta precisión de la complejidad de la vida el salón de clases debe incluir tres principios generales.

“Primero, debe incorporar la gama completa de procesos cognoscitivos, incluyendo la búsqueda y recuperación de información, atención, memoria, categorización, juicio y toma de decisiones. La teoría debe enfatizar los pensamientos y a la conducta, en particular la preocupación de los estudiantes

con el yo. Segundo, la teoría debe incluir la gama completa de emociones. Tercero, la teoría debe usar los mismos conceptos para explicar tanto las acciones racionales (tales como cuando los estudiantes usan estrategias para enfrentar a la ansiedad) como las acciones irracionales (tales como cuando los estudiantes atribuyen el fracaso a la mala suerte cuando un esfuerzo deficiente fue la causa real).”

5. DISEÑO METODOLÓGICO

La presente investigación es de corte cualitativa ya que se busca estudiar y describir por medio del método descriptivo etnográfico, las percepciones que tienen los estudiantes del Colegio Salesiano el Sufragio cuando se enfrentan a un nuevo idioma (inglés).

La motivación, las concepciones que los estudiantes crean al momento de enfrentarse a un nuevo idioma juegan un papel importante por ser éstas juicios u opiniones que se crean en la mente de los estudiantes formando así un concepto o una idea de este aprendizaje, además de conocer y acercarnos al contexto donde se encuentran estos estudiantes, el cual también tiene un papel influyente en este proceso de adquisición de la nueva lengua. En si es estudiar los procesos que pasan con los estudiantes, su contexto, sus actitudes y motivaciones. Dichas apreciaciones los docentes que estamos inmersos en estas realidades con los estudiantes en el aula de clase hemos observado diferentes actitudes por parte de ellos cuando se está enseñado el idioma inglés. Uno de los integrantes del grupo de la presente investigación es docente de la institución y ha observado las clases de los jóvenes de once y de noveno en los diferentes niveles y ha evidenciado las diferencias actitudinales según el nivel y el grado.

Los estudiantes se encuentran inmersos en diferentes contextos, por eso, para algunos de ellos el aprendizaje del inglés sea fácil e importante para su vida profesional y personal pero para otros quizás sea lo contrario, de esta forma se quiere buscar cual es esa influencia de los factores externos o internos que puedan afectar de forma positiva o negativa el aprendizaje del idioma.

Los instrumentos de recolección de datos para la investigación son entrevista a docentes del área y de esos grados y encuestas a quince estudiantes de los grados once y noveno, de esta forma se busca conocer cuáles son las diferentes

concepciones tanto de los estudiantes ante el aprendizaje del inglés como de los docentes y sus observaciones sobre sus estudiantes en el proceso de aprendizaje.

6. POBLACIÓN

El Colegio Salesiano el Sufragio se encuentra ubicado en la comuna 10 de Medellín, en una zona de estrato socioeconómico entre 3 y 4. Los estudiantes que pertenecen a la institución hacen parte del mismo barrio y de sus alrededores; un pequeño porcentaje pertenece a lugares lejanos de la zona. Toda la comunidad educativa está involucrada en dicha investigación ya que los beneficiados serán todos estos; los padres de familia, docentes directivos y los mismos estudiantes ya que los resultados obtenidos podrán favorecer a una posible mejora en las metodologías de la enseñanza del inglés en la institución.

7. MUESTRA

La muestra seleccionada para este proyecto son quince estudiantes de los grados once y noveno del Colegio Salesiano El Sufragio, tomando de cada grupo cinco estudiantes aleatoriamente divididos así: cinco estudiantes del nivel básico I, cinco estudiantes del nivel básico II (estos del grado noveno); y cinco estudiantes del nivel intermedio (del grado once). Se decidió tomar dicha muestra ya que según el diagnóstico que se hizo de cada uno de los grupos fue que en los grados 9C y 11C (nivel intermedio) se nota una mayor motivación en el aprendizaje del inglés, mientras que en 9A y 11A (nivel básico I) se nota mayor apatía por éste. Este diagnóstico nos pareció muy curioso ya que al momento de la creación de los grupos al inicio del año no se tiene en cuenta este tipo de aspectos. Es por esto entonces que se tomó la muestra para conocer las diferentes concepciones del aprendizaje del inglés tanto de estudiantes motivados para su aprendizaje como los que no lo están

8. VINCULACIÓN DEL PROYECTO A LA LINEAS DE INVESTIGACIÓN

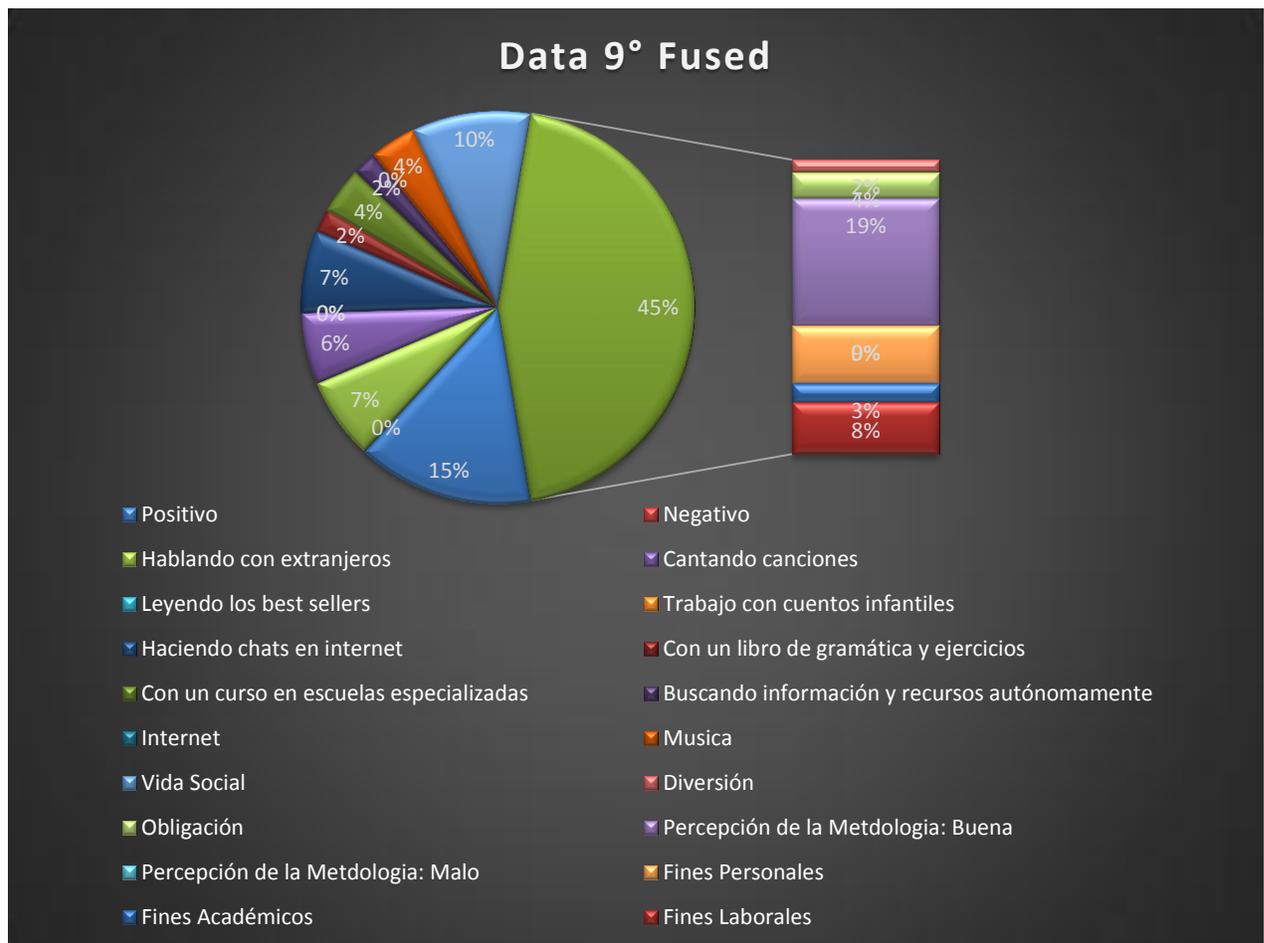
El presente proyecto se articula a la línea de investigación de educabilidad del sujeto que corresponde al grupo de investigación de Pedagogía y Didáctica de los saberes de la Facultad de educación de la UPB ya que nosotros buscamos conocer y dar a conocer esas actitudes y concepciones de los estudiantes al momento del aprendizaje del inglés para poder implementar y mejorar las estrategias de enseñanza partiendo de sus realidades, es decir, teniendo presente las potencialidades del sujeto y todo lo que concierne a éste. De esta forma entonces se evidencia esta articulación entre la línea de investigación y el proyecto en el momento de la educabilidad de los estudiantes, la relación de los docentes y los estudiantes en el aula de clase y las observaciones que se hacen allí de los procesos de educabilidad y aprendizaje de la lengua extranjera.

9. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS

ENCUESTAS

Análisis de Encuesta

El grupo entrevistado 9° Básicos I – II del Colegio Salesiano arrojó los siguientes resultados:



Básico I:

1. ¿Qué piensas sobre el aprendizaje del inglés? Argumenta la respuesta.

Análisis: El 90% de los encuestados afirman que si tienen una actitud positiva frente al aprendizaje del “Inglés”; mientras que el 10% manifiesta una actitud negativa.

2. En tu opinión, como es más fácil aprender inglés:

- a. Hablando con extranjeros
- b. Cantando canciones
- c. Leyendo los best sellers
- d. Trabajo con cuentos infantiles
- e. Haciendo chats en internet
- f. Con un libro de gramática y ejercicios
- g. Con un curso en escuelas especializadas
- h. Buscando información y recursos autónomamente

Análisis: El 62.5% de los encuestados afirman que aprender a través de diversas formas o plataformas disponibles en la red les facilita el aprendizaje del “Inglés”; mientras que el 12.5% manifiesta que prefiere un curso especializado y otro 12.5% le gusta aprender de manera autónoma.

3. ¿Qué te motiva para aprender inglés?

Análisis: El 50% de los encuestados afirman que su motivación es la vida social, un 20% afirma que es por la música y otro 20% por lo que es obligación y finalmente un 10% afirma que es por diversión.

4. ¿Cómo te parece la metodología de inglés por niveles?

Análisis: El 100% de los estudiantes afirman que la metodología que funciona a base o ritmo del estudiante por lo tanto tiene un impacto positivo.

5. ¿Cuál es la finalidad del inglés en tu vida?

Análisis: El 60% de los encuestados afirman que la finalidad del inglés son los fines laborales, el 30% los fines personales y el 10% fines académicos.

Básico II:

1. ¿Qué piensas sobre el aprendizaje del inglés? Argumenta la respuesta.

Análisis: El 100% de los encuestados afirman que si tienen una actitud positiva frente al aprendizaje del “Inglés”.

2. En tu opinión, como es más fácil aprender inglés:

- a. Hablando con extranjeros
- b. Cantando canciones
- c. Leyendo los best sellers
- d. Trabajo con cuentos infantiles
- e. Haciendo chats en internet
- f. Con un libro de gramática y ejercicios
- g. Con un curso en escuelas especializadas
- h. Buscando información y recursos autónomamente

Análisis: El 60% de los encuestados afirman que aprender hablando con un nativo les facilita el aprendizaje del “Inglés”; mientras que el 30% manifiesta que prefiere un cantar aparte de asistir a cursos especiales, el 20% afirma que prefiere chats y el texto guía y el otro 10% le gusta aprender de manera autónoma.

3. ¿Qué te motiva para aprender inglés?

Análisis: El 50% de los encuestados afirman que su motivación es la vida social, un 20% afirma que es por la música y otro 20% por lo que es obligación y finalmente un 10% afirma que es por diversión.

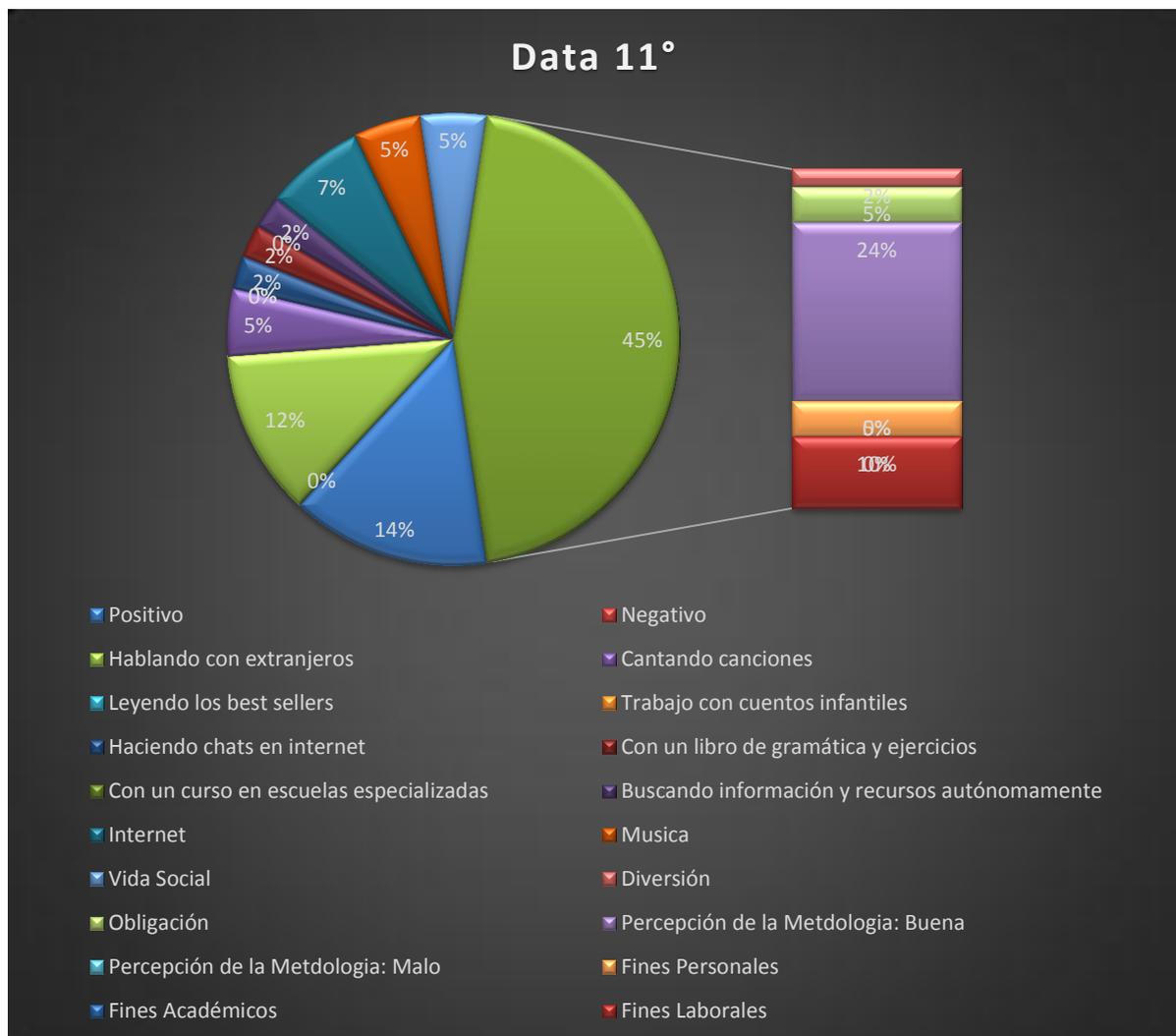
4. ¿Cómo te parece la metodología de inglés por niveles?

Análisis: El 100% de los estudiantes afirman que la metodología que funciona a base o ritmo del estudiante por lo tanto tiene un impacto positivo.

5. ¿Cuál es la finalidad del inglés en tu vida?

Análisis: El 60% de los encuestados afirman que la finalidad del inglés son los fines personales, el 20% los fines académicos y el otro 10% fines laborales.

El grupo entrevistado 11° Intermedio del Colegio Salesiano arrojó los siguientes resultados:



Intermedio:

- 1. ¿Qué piensas sobre el aprendizaje del inglés? Argumenta la respuesta.**

Análisis: El 100% de los encuestados afirman que si tienen una actitud positiva frente al aprendizaje del “Inglés”.

- 2. En tu opinión, como es más fácil aprender inglés:**

- Hablando con extranjeros
- Cantando canciones
- Leyendo los best sellers
- Trabajo con cuentos infantiles
- Haciendo chats en internet
- Con un libro de gramática y ejercicios
- Con un curso en escuelas especializadas
- Buscando información y recursos autónomamente

Análisis: El 40% de los encuestados afirman que aprender hablando con nativos les facilita el aprendizaje del “Inglés”; mientras que el 20% manifiesta que prefiere cantar canciones, un 10% con chats, otro 10% con textos guías y finalmente 10% le gusta aprender de manera autónoma.

- 3. ¿Qué te motiva para aprender inglés?**

Análisis: El 30% de los encuestados afirman que su motivación es a red, un 20% afirma que es por la música, otro 20% por la música seguido por un 20% debido a lo que es obligación y finalmente un 10% afirma que es por diversión.

- 4. ¿Cómo te parece la metodología de inglés por niveles?**

Análisis: El 100% de los estudiantes afirman que la metodología que funciona a base o ritmo del estudiante por lo tanto tiene un impacto positivo.

5. ¿Cuál es la finalidad del inglés en tu vida?

Análisis: El 67% de los encuestados afirman que la finalidad del inglés son los fines laborales y el 33% por fines personales.

Entrevista 1:

Entrevista maestro de inglés Julián Becerra nivel Intermedio de los niveles noveno y once.

Preguntas

¿Qué ha observado como docente con la metodología instaurada por la institución? ¿Cree que le ha llamado la atención a los estudiantes?

¿Qué actitudes observa de los estudiantes en las clases de inglés?

Con respecto a la metodología que hemos implementado en la institución en este año, noto que hay buena participación hay mucha expectativa al respecto, ha sido poco el tiempo que llevamos, pero noto que la metodología, la forma de trabajo que estamos implementando, de cierta forma ha llamado mucho la atención en cuanto a los muchachos, y pues creo que tienen mucha expectativa y por ende muchas ganas de salir adelante.

En cuanto a la actitud que observamos, particularmente observo en las aulas de clase, podemos decir que hay un interés general, de no quedarse atrás, en ser puntuales, nota algunas de las limitantes que siempre el estudiantes está muy finado, muy concentrado en la nota, en la evaluación, pero en la evaluación dada desde la nota, no tanto al aprendizaje, entonces es un camino que debemos emprender, debemos corregir y llevar digámoslo, luchar mucho con los muchachos, que siempre evaluar no es simplemente una nota más, sino el proceso de aprendizaje como tal.

Entrevista 2:

Entrevista maestro de inglés Marcela Benítez nivel Básico 2 de los niveles noveno y once.

Preguntas

¿Qué ha observado como docente con la metodología instaurada por la institución? ¿Cree que le ha llamado la atención a los estudiantes?

¿Cómo cree, si ha notado alguna deferencia con la metodología anterior?

Básicamente la metodología no varía mucho, porque igual en inglés se hacen ejercicios que apuntan a la competencia comunicativa, que implica hablar, leer, escuchar, entonces y escribir también y básicamente lo que conviene ahorita para los muchachos es que están en un mismo nivel, es un grupo más homogéneo, entonces ya no se da tanto el hecho de que ellos se estén copiando, de pronto el que menos sabe, el que no sabe o que simplemente se queden allí, sino que ya saben que les toca buscar información, que les toca estudiar un poquito más. Entonces en este sentido la metodología me parece mucho más pertinente por que hace que ellos se vuelvan un poco más responsables y mas conscientes de que es su aprendizaje, que no es simplemente estar copiando de muestra del otro, quizá pasteando en los exámenes en los talleres simplemente copiando de los demás sino que están aprendiendo realmente y tienen que por su cuenta buscar de pronto vocabulario que no conozcan, tienen que investigar, tienen que prestar atención en las clases, entonces esta metodología por niveles me parece mucho más pertinente.

Ahora en cuanto a la actitud de los estudiantes en clase, en lo poquito que llevamos trabajando de esta manera, los noto muy atentos, muy interesados en poder comprender ya no es tanto como de pronto sentirse mal que porque con los que menos saben o que de pronto no entendieron, si no que como todos están en un mismo nivel, entonces la duda que tiene uno, que pueden tenerla también los demás, que ya no están allí en ese grupo los que más saben, los que todos

entienden de una, sino que ellos también están en el mismo nivel de aprendizaje, entonces se sienten como más seguros a la hora de preguntar y están mucho más atentos en cuanto a las actividades que tiene que realizar, la parte del comportamiento ha mejorado muchísimo.

10. CATEGORÍAS

7.1 TABLA I

Categoría	Enunciado
Categoría 1 Motivación	Que impulsa a los estudiantes a querer aprender.
Categoría 2 Estilos de Aprendizaje	La forma en que el estudiante prefiere estudiar o la manera que se le facilita el aprendizaje.
Categoría 3 Comunicación	Es la manera en que se comunica el estudiante a través de lo escrito u oral.
Categoría 4 Actitud	Es la forma de actuar es la forma de actuar de una persona, el comportamiento que emplea un individuo para hacer las cosas.

7.2 TABLA II

Categoría	Subcategoría	Enunciado
<p>Categoría 1</p> <p>Motivación</p>	<p>Intrínseca</p>	<p>Un estudiante quien es intrínsecamente motivado cumple con la actividad por la diversión que le brinde, el aprendizaje, o los sentimientos que invoca cuando se logra cumplir.</p>
	<p>Extrínseca</p>	<p>Un estudiante extrínsecamente motivado hace las cosas para recibir un premio, reconocimiento o para evitar un regaño externo a la actividad.</p>
<p>Categoría 2</p> <p>Estilos de Aprendizaje</p>	<p>Visual</p>	<p>Sistema de representación visual.- Los alumnos visuales aprenden mejor cuando leen o ven la información de alguna manera. En una conferencia, por ejemplo, preferirán leer las fotocopias o transparencias a seguir la explicación oral, o, en su defecto, tomarán notas para poder tener algo que leer.</p> <p>Cuando pensamos en imágenes (por ejemplo, cuando “vemos” en nuestra mente la página del libro de texto con la información que necesitamos) podemos traer a la mente mucha información a la vez. Por eso la gente que utiliza el sistema de representación visual tiene más facilidad para absorber grandes cantidades de información con rapidez. Visualizar nos ayuda a demás a establecer relaciones entre distintas ideas y conceptos. Cuando un alumno tiene problemas para relacionar conceptos muchas veces se debe a que está procesando la información de forma auditiva o kinestésica.</p> <p>La capacidad de abstracción y la capacidad de planificar están directamente relacionadas con la capacidad de visualizar.</p>
	<p>Auditivo</p>	<p>Sistema de representación auditivo.- Cuando recordamos utilizando el sistema de representación auditivo</p>

		<p>lo hacemos de manera secuencial y ordenada. Los alumnos auditivos aprenden mejor cuando reciben las explicaciones oralmente y cuando pueden hablar y explicar esa información a otra persona. El alumno auditivo necesita escuchar su grabación mental paso a paso. Los alumnos que memorizan de forma auditiva no pueden olvidarse ni una palabra, porque no saben seguir.</p> <p>El sistema auditivo no permite relacionar conceptos o elaborar conceptos abstractos con la misma facilidad que el sistema visual y no es tan rápido. Es, sin embargo, fundamental en el aprendizaje de los idiomas, y naturalmente, de la música.</p>
	Kinestésico	<p>Sistema de representación kinestésico.- Cuando procesamos la información asociándola a nuestras sensaciones y movimientos, a nuestro cuerpo, estamos utilizando el sistema de representación kinestésico. Utilizamos este sistema, naturalmente, cuando aprendemos un deporte, pero también para muchas otras actividades. Aprender utilizando el sistema kinestésico es lento, mucho más lento que con cualquiera de los otros dos sistemas, el visual y el auditivo.</p> <p>El aprendizaje kinestésico también es profundo. Una vez que sabemos algo con nuestro cuerpo, que lo hemos aprendido con la memoria muscular, es muy difícil que se nos olvide.</p> <p>Los alumnos que utilizan preferentemente el sistema kinestésico necesitan, por tanto, más tiempo que los demás. Decimos de ellos que son lentos. Esa lentitud no tiene nada que ver con la falta de inteligencia, sino con su distinta manera de aprender.</p> <p>Los alumnos kinestésicos aprenden cuando hacen cosas como, por ejemplo, experimentos de laboratorio o proyectos. El alumno kinestésico necesita moverse. Cuando estudian muchas veces pasean o se balancean</p>

		para satisfacer esa necesidad de movimiento. En el aula buscarán cualquier excusa para levantarse o moverse.
Categoría 3 Comunicación	Oral	La comunicación oral para el estudiante es lo más fundamental ya que este le permite transmitir sus pensamientos de manera rápida y aún más un buen nivel oral le permite tener una mejor capacidad social.
	Escrito	La comunicación escrita es necesaria para el estudiante en cuestión de poder interpretar lo que su par le quiere transmitir y para pensamiento más complejo
Categoría 4 Actitud	Positivo	Estas predisponen a una acción coherente con las cogniciones y afectos relativos a dicho objeto.
	Negativo	

Justificación y Análisis del ¿por qué? de las Preguntas

El análisis de las preguntas sobre la motivación resalta la importancia de dos dimensiones o componentes claves según Martínez: (1) el componente energético que hace referencia a las características de la intensidad y persistencia de la conducta como, por ejemplo, el impulso y, (2) el componente direccional o estructural que se refiere a las variables reguladoras de la conducta, es decir, hace alusión a los medios o mecanismos de que dispone esta energía o motivación para concentrarse en una conducta determinada (Martínez, 2001). La primera pregunta de la encuesta toma en cuenta estas definiciones y nos arroja Información significativo hacia que impulsa los estudiantes a querer aprender la lengua extranjera inglés. Al analizar que impulsa los estudiantes bajo las categorías intrínseca y extrínseca nos permitir saber enfocarnos para poder catapultar el interés del estudiante.

Los pedagogos como Gardner, Felder, Silverman, Kolb, Bandler y Grinder nos muestran que las personas tienen diferente estilos de aprendizaje. Para Howard Gardner Todos los seres humanos son capaces de conocer el mundo de siete modos diferentes. Según el análisis de las siete inteligencias todos somos

capaces de conocer el mundo de a través del lenguaje, del análisis lógico-matemático, de la representación espacial, del pensamiento musical, del uso del cuerpo para resolver problemas o hacer cosas, de una comprensión de los demás individuos y de una comprensión de nosotros mismos. Donde los individuos se diferencian es la intensidad de estas inteligencias y en las formas en que recurre a esas mismas inteligencias y se las combina para llevar a cabo diferentes labores, para solucionar problemas diversos y progresar en distintos ámbitos. Estos estilos de aprendizaje validan las formas en que los estudiantes prefieren estudiar ya que en su defecto es como mejor aprenden.

La actitud es un factor significativo que afecta el aprendizaje en su totalidad. La motivación tomada en cuenta como ese factor que nos impulsa a querer hacer algo, se denomina actitud. La actitud, es aquello que funciona como el motor central para alcanzar una meta propuesta (McCaslin, 1990). Se puede decir que, la motivación y la actitud van directamente relacionadas, es decir, que si los estudiantes tienen una actitud positiva se sienten motivados. Por lo contrario, si el / la estudiante manifiesta actitudes negativas las posibilidades de que el nivel de motivación sea alto es poco probable, debido a estos factores que son difíciles de controlar demandan la atención del profesor para que observe que actitudes manifiestan sus estudiantes y por qué.

11. CONCLUSIONES

- ❖ Los estudiantes reaccionaron de forma positiva y presentaron niveles más altos de motivación gracias al nuevo método implementado por la institución ya que ellos ven que la enseñanza del inglés esta contextualizado a su nivel de capacidad y es presentado de forma tangible.
- ❖ Al implementar nuevos métodos de aprendizaje dentro del pensum de la institución la motivación en los estudiantes incrementó y esto se convirtió en un proceso vivencial e interiorizado.
- ❖ Al profesorado reconocer los diferentes niveles cognitivos de los estudiantes, la metodología de sus clases debe satisfacerlos dentro de sus diferencias.
- ❖ Las instituciones deben acogerse a los programas proyectados por el MEN para alcanzar los objetivos planteados desde estos dentro de un contexto específico.
- ❖ Los procesos de evaluación deben ser observados y evaluados constantemente desde lo conceptual, procedimental, pero, en especial la parte actitudinal ya que es lo que más influye en el momento del aprendizaje.

BIBLIOGRAFÍA

Alvarez, Diego; Mesa, Jhonatan; Ospina, Juan. (2011). *The Role of Self-Esteem in Motivation when learning English as a Foreign Language*. Universidad Pontificia Bolivariana.

Antioquia Bilingüe; (2010) Descripción Antioquia Bilingüe – Pearson Solutions, de URL: (<http://www.seduca.gov.co/index.php/antioquia-bilinguee/592-descripcion-antioquia-bilinguee--pearson-solutions.html>).

Bilingüismo en Colombia, meta en el 2009, de URL: <http://bogotaconinternet.tripod.com/id7.html>

Brown, D. (1994): *Principles of Language Learning and Teaching*, Englewood Cliffs, New Jersey, Prentice Hall Regents.

Colombia Aprende la Red del Conocimiento, (2004): Programa Nacional de Bilingüismo. Ministerio de Educación Nacional Republica de Colombia de URL: (<http://www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/article-158720.html>).

Deci, Edward L.; & Ryan, Richard M. (1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. New York: Plenum.

Foucault, Michel, (1991) "¿Qué es la ilustración?" en *Saber y Verdad*, ediciones La Piqueta.

- Furió, C. (1996). Las concepciones alternativas del alumno. Dos décadas de investigación. Resultados y tendencias. *Alambique. Didáctica de las Ciencias Experimentales*, 7, pp. 7-17
- Gallego Badillo, R, Pérez Miranda, R, (1994). *Representaciones y conceptos científicos. Un programa de investigación*. Santafé de Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional. Departamento de Química.
- Gallego Badillo, R. Pérez Miranda, R. (1999). Aprendibilidad, enseñabilidad y educabilidad en las ciencias experimentales. *Educación y Pedagogía*, XI, 25, pp. 87-117.
- Gallego Badillo, R. Pérez Miranda, R. Torres De Gallego, L.N. (1997). El aprendizaje total: Una aproximación teórica. *Estudios en pedagogía y didáctica*, 2(1), pp. 4-13.
- Gardner, R. C. (1985): *Social Psychology and Second Language Learning: The Role of Attitudes and Motivation*, London, Edward Arnold.
- Gené, A. (1991). Cambio conceptual y metodológico en la enseñanza y el aprendizaje de la evolución de los seres vivos. Un ejemplo concreto. *Enseñanza de las Ciencias*, 9(1), pp. 26-33.
- Gil Pérez, D. Y Carrascosa Allis, J. (1985). Science learning as conceptual and methodological change. *European Journal Science Education*, 7(3).
- Good, Thomas L.; Brophy Jere. *Psicología Educativa Contemporánea*. McGRAW-HILL/INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V.
- Henao, Natalia. ACI Agencia para la Cooperación Internacional de Medellín. URL: <http://www.medellin.gov.co/alcaldia/jsp/modulos/anexos/mc.jsp>

Instituto Cervantes para la Traducción en Español, (2002). *Marco común de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*, Strasbourg: Consejo de Europa, de URL: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Jiménez, R. M. (1997). La Memoria y el Aprendizaje del Inglés en el Aula. Universidad de La Rioja. *Revista de Filología y Didáctica*, No. 20 – 21.

López, M. D. (2009) ¿Cómo Motivar al Alumnado Para Aprender Inglés? De URL: http://www.csi-csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_25/MARIA_DOLOR_ES_LOPEZ_1.pdf

Lumsden, Linda S (1994). Student Motivation to Learn. ERIC Digest, Number 92 (ID. ED370200). ERIC Clearinghouse on Educational Management Eugene OR. URL: <http://www.ericdigests.org/1995-1/learn.htm>

McCaslin, N. L. (1990). A framework for evaluating local vocational education programs. (Information Series No. 344). Columbus: Eric Clearing house on Adult, Career, and Vocational Education. (ERIC Document Reproduction Service No. ED327738).

Manual de Estiolas de Aprendizaje (pdf). Material Autoinstruccional para Docentes y Orientadores Educativos. Autor(es) desconocido.

Martínez Agudo, J. (2001). *La activación y mantenimiento de la motivación durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera*. Didáctica, Lengua y Literatura. Universidad de Extremadura. pp. 235, 238, 261.

Ministerio de Educación Nacional Republica de Colombia (2005). *Altablero un periódico de un país que educa y que se educa: Bases para una nación*

bilingüe y competitiva, de URL: <http://www.mineducacion.gov.co/1621/article-97498.html>

Posner, G.J., Strike, K.A., Hewson, P.W. Gertzog, W.A. (1982). Accommodation of a Scientific conception: Toward a theory conceptual change. *ScienceEducation*, 66(2), pp. 211-227.

Pozo, J.I. (1996). *Aprendices y Maestros*. Madrid: Alianza Psicología.

Proyecto de Acuerdo 27 de 2006 Concejo de Bogotá D.C. De URL: <http://www.alcaldiabogota.gov.co/sisjur/normas/Norma1.jsp?i=19182>

Torga, M. C. (2010). Vygotsky y Krashen: Zona de desarrollo próximo y el aprendizaje de una lengua extranjera. Escuela Superior de Idiomas - Universidad Nacional del Comahue.

Torres, J. R. (2005). El mito del período crítico para el aprendizaje de la pronunciación de un idioma extranjero. Sidney Sussex College, Cambridge.

ANEXOS

Encuesta realizada a los estudiantes del Colegio Salesiano el Sufragio.

ENCUESTA DE PERCEPCIÓN

Cordial saludo,

Somos estudiantes de la Licenciatura en Humanidades, Lengua Castellana e Idioma Extranjero (Inglés) de la Universidad Pontificia Bolivariana. Te agradecemos contestar, de manera anónima y con total tranquilidad, el siguiente cuestionario en el que deseamos conocer un poco más sobre la percepción de los estudiantes sobre el área de inglés, lo cual servirá para nuestro proceso de investigación como docentes de lenguas.

Cada uno de los ítems tiene su respectivo instructivo de respuesta; por favor diligéncialo de manera breve.

1. ¿Qué piensas sobre el aprendizaje del inglés?

Argumenta la respuesta

2. En tu opinión, como es más fácil aprender inglés:

- a. Hablando con extranjeros
- b. Cantando canciones
- c. Leyendo los best sellers
- d. Trabajo con cuentos infantiles
- e. Haciendo chats en internet
- f. Con un libro de gramática y ejercicios
- g. Con un curso en escuelas especializadas

h. Buscando información y recursos autónomamente

3. ¿Qué te motiva para aprender el inglés?

Internet Música Vida Social Diversión Obligación

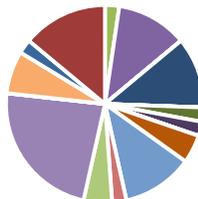
4. ¿Cómo te parece la metodología de inglés por niveles?

5. ¿Cuál es la finalidad del inglés en tu vida?

Gráficos de resultados de las encuestas de los grados noveno dividida por niveles

Grado 9° Basico I	Preguntas Contestadas
Positivo	0
Negativo	0
Hablando con extranjeros	1
Cantando canciones	5
Leyendo los best sellers	0
Trabajo con cuentos infantiles	0
Haciendo chats en internet	5
Con un libro de gramática y ejercicios	0
Con un curso en escuelas especializadas	1
Buscando información y recursos autónomamente	1
Internet	0
Musica	2
Vida Social	5
Diversión	1
Obligación	2
Percepción de la Metodología: Buena	10
Percepción de la Metodología: Malo	0
Fines Personales	3
Fines Académicos	1
Fines Laborales	6

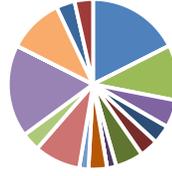
9° B I



- Positivo
- Hablando con extranjeros
- Leyendo los best sellers
- Haciendo chats en internet
- Con un curso en escuelas especializadas
- Internet
- Vida Social
- Negativo
- Cantando canciones
- Trabajo con cuentos infantiles
- Con un libro de gramática y ejercicios
- Buscando información y recursos autónomamente
- Musica
- Diversión

Grado 9° Basico II	Preguntas Contestadas
Positivo	10
Negativo	0
Hablando con extranjeros	6
Cantando canciones	3
Leyendo los best sellers	0
Trabajo con cuentos infantiles	0
Haciendo chats en internet	2
Con un libro de gramática y ejercicios	2
Con un curso en escuelas especializadas	3
Buscando información y recursos autónomamente	1
Internet	0
Musica	2
Vida Social	1
Diversión	5
Obligación	2
Percepción de la Metdologia: Buena	10
Percepción de la Metdologia: Malo	0
Fines Personales	6
Fines Académicos	2
Fines Laborales	2

9° B II



- Positivo
- Hablando con extranjeros
- Leyendo los best sellers
- Haciendo chats en internet
- Con un curso en escuelas especializadas
- Internet
- Vida Social
- Negativo
- Cantando canciones
- Trabajo con cuentos infantiles
- Con un libro de gramática y ejercicios
- Buscando información y recursos autónomamente
- Musica
- Diversión